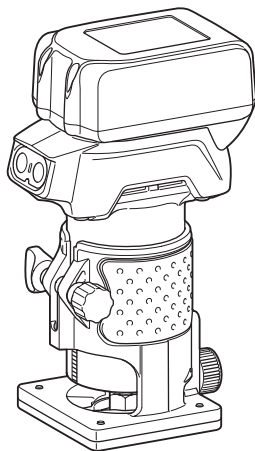




使用說明書

充電式木工雕刻修邊機

DRT52



使用前請閱讀。

規格

型號：	DRT52
筒夾卡盤能力	6 mm 或 1/4 ″
無負載轉速	30,000 min ⁻¹ (rpm)
全長 (含 BL1860B)	220 mm
額定電壓	D.C. 18 V
淨重	1.3 - 1.6 kg

- 生產者保留變更規格不另行通知之權利。
- 規格和電池組可能因銷往國家之不同而異。
- 重量可能有所不同，視附件 (包含電池組) 而定。上表顯示符合EPTA-Procedure 01/2014的最輕及最重組合。

適用的電池組與充電器

電池組	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
充電器	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- 上述某些電池組與充電器可能會因居住地區而無法使用。

警告：務必使用上述的電池組與充電器。使用任何其他電池組與充電器可能會導致人員受傷和/或火災。

符號

以下顯示本設備可能使用的符號。在使用工具前，請務必理解其涵義。



請仔細閱讀使用說明書。



請佩戴護目鏡。



僅用於歐盟國家
由於本設備中存有危險組件，廢棄電氣與電子設備、蓄電池與電池可能會對環境與人體健康產生負面影響。請勿將電氣與電子器具或電池和家庭廢棄物一同處理！根據針對廢棄電氣與電子設備、蓄電池與電池及廢棄蓄電池與電池制訂的歐洲指令及其對本國法律的修改版，應依照環境保護法規個別存放廢棄電氣設備、電池與蓄電池，並將其送至都市垃圾獨立回收點。這類設備會在設備上以打叉的滑輪垃圾桶作為符號標示。

用途

本工具用於對層壓板或類似材料的邊緣進行修整。

噪音

典型A加權噪音級別 (根據EN62841-2-17測定)：

聲壓級 (L_{pA})：81 dB (A)

聲功率級別 (L_{WA})：89 dB (A)

不確定度 (K)：3 dB (A)

注：聲明的噪音值係根據標準測試方法測定，可用於相互比較工具。

注：聲明的噪音值亦可用於暴露的初步評估。

警告：請佩戴護耳罩。

警告：實際使用電動工具時的噪音值，可能因使用方法 (尤其是處理的工件種類) 而不同於聲明的噪音值。

警告：請務必基於預測的實際使用條件 (考慮操作周期的所有方面，如工具關閉時間、怠速運行時間和啟動時間) 採取安全措施保護操作人員。

振動

振動總值（三軸矢量和）（根據EN62841-2-17測定）：

工作模式：空載運轉

振動值（ a_n ）：2.5 m/s² 或更小

不確定度（K）：1.5 m/s²

注：聲明的總振動值係根據標準測試方法測定，可用於相互比較工具。

注：聲明的總振動值亦可用於暴露的初步評估。

警告： 實際使用電動工具時的振動值，可能因使用方法（尤其是處理的工件種類）而不同於聲明的振動值。

警告： 請務必基於預測的實際使用條件（考慮操作周期的所有方面，如工具關閉時間、怠速運行時間和啟動時間）採取安全措施保護操作人員。

符合性聲明

僅用於歐洲國家

符合性聲明隨附於本使用說明書的附錄 A。

安全警告

一般電動工具安全警告

警告 請通讀本電動工具附帶的所有安全警告、安全事項、插圖和規格。未按照以下列舉安全事項而使用或操作可能導致觸電、火災和/或嚴重傷害。

妥善保存所有的警告和安全事項說明以備將來參考。

在該警告中的「電動工具」是指電網電源供電（接電源線）的電動工具或電池驅動（充電式）的電動工具。

工作場地安全

1. 保持工作場地清潔和明亮。混亂和黑暗的場所會引發事故。
2. 請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
3. 操縱電動工具時不可讓兒童和旁觀者接近。操作時分心會使你無法正常控制機器。

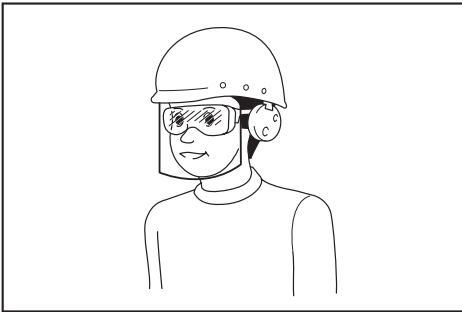
電氣安全

1. 電動工具插頭必須與插座匹配。絕不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。使用未經改裝的插頭和與之匹配的插座將減少觸電危險。
2. 工作時，身體不可接觸到接地的金屬體，例如鐵管、散熱器、火爐和冷凍機。如果身體接地會增加觸電危險。
3. 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。若有水進入電動工具將增加觸電危險。
4. 不得腳踏導線。不可拖著導線移行工具或拉導線拔出插頭。還須避免使導線觸及高熱物體、油脂、尖銳邊緣或運動部件。受損或纏繞的導線會增加觸電危險。
5. 當在戶外使用電動工具時，一定要採用戶外專用的延長導線。採用戶外專用的延長導線能減少觸電的危險。
6. 如必須在潮濕的環境中使用電動工具，請使用殘餘電流裝置（RCD）保護電源。使用RCD保護電源能減少觸電的危險。
7. 電動工具會產生對使用者無害的電磁場（EMF）。不過，對心律調整器使用者及其他類似醫療器材的使用者而言，請務必先聯絡器材製造商及/或醫師以瞭解相關建議，再操作此類電動工具。

人身安全

1. 保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。請勿在疲勞時或受到藥物、酒精或治療影響時操作電動工具。在操作電動工具期間分心可能會導致嚴重人身傷害。
2. 使用安全裝置。始終佩帶護目鏡。安全裝置，如適當條件下的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、防護耳罩等設備能減少人身傷害。
3. 避免意外起動。在將工具接上電源和/或電池組以及拿起或搬動電動工具之前，確保開關處於關閉位置。搬運工具時手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會引發事故。
4. 在電動工具接通之前，取下所有調節鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
5. 操作時手不要伸得太長。使用時請雙腳站穩，時刻保持平衡。這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。

- 注意衣裝。不要穿寬鬆衣服或佩帶飾品。勿使頭髮和衣服靠近運動部件。寬鬆衣服、佩飾或長發易卷入運動部件。
- 如果提供了與排屑裝置、集塵設備連接用的裝置，則確保他們連接完好且使用得當。使用集塵設備可減少因碎屑引起的危險。
- 切勿因頻繁使用本工具而自認熟練導致您大意輕忽工具的安全原則。一時的疏忽隨即會造成人員重傷。
- 使用電動工具時，請務必配戴護目鏡，以防眼睛受到傷害。護目鏡需符合美國 ANSI Z87.1 標準、歐洲 EN 166 標準或澳洲／紐西蘭 AS/NZS 1336 標準。若於澳洲／紐西蘭地區，法定需配戴面罩以保護臉部。
- 保養電動工具及配件。檢查運動部件的安裝誤差或卡滯情形、零件損壞和影響電動工具運轉的其他情況。如有損壞，電動工具必須在使用之前修好。許多事故由保養不良的電動工具引發。
- 保持切削刀具的鋒利和清潔。保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易被卡住而且容易控制。
- 按照使用說明書，根據作業條件和作業特點來使用電動工具、附件和工具的刀頭等。將電動工具用於那些與要求不符的操作可能會導致危險情況。
- 手柄及握把表面務必保持乾燥清潔，不沾油脂。如手柄及握把表面油滑，將無法在非預期的情況下安全操控工具。
- 使用此工具時，請勿穿戴可能會捲入的布質工作手套。布質工作手套捲入移動零件中，會導致嚴重的人身傷害。



雇主有責任監督工具操作者和其他鄰近工作區域的人員穿戴合適的安全保護裝備。

電動工具使用和注意事項

- 使用電動工具時請勿用蠻力。根據用途使用適當的電動工具。選擇具有適當設計額定值的電動工具會使妳工作更有效、更安全。
- 如果開關無法接通或關閉工具電源，則不可使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
- 在進行任何調整、更換配件或存放電動工具之前，請將插頭從電源上拔下，並且／或將可拆式電池組從工具上取下。此類防護性安全措施可減少電動工具突然起動的危險。
- 將閒置的電動工具存放在小孩不能拿到之處，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些說明不了解的人操作電動工具。電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。
- 僅使用製造商指定的充電器進行充電。使用適用於某一類型電池組的充電器給其他電池組充電可能會引起火災。
- 僅使用專門設計的電池組給電動工具供電。使用任何其他電池組可能會造成人身傷害及火災。
- 不使用電池組時請將其遠離紙夾、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其他小型金屬物體放置。這些物體可能會使電池端子短路。短接電池端子可能會引起燃燒或起火。
- 使用過度時，電池中可能溢出液體；請避免接觸。如果意外接觸到電池漏液，請用水沖洗。如果液體接觸到眼睛，請就醫。電池漏液可能會導致過敏發炎或灼傷。
- 請勿使用損壞或經修改過的電池組或工具。損壞或經修改過的電池可能會出現無法預料的運作情形，而引發火災、爆炸或人員受傷風險。
- 請勿將電池組或工具暴露於火源或高溫環境。暴露於火源或 130 ° C 以上的高溫可能會發生爆炸。
- 請遵守所有充電說明，並勿於說明中指定之溫度範圍外進行電池組或工具充電。以錯誤的方式或於指定之溫度範圍外進行充電，可能會損壞電池，並增加火災風險。

維修

1. 將你的電動工具送交專業維修人員修理，必須使用相同的備件進行更換。這樣將確保所維修的電動工具的安全性。
2. 請勿維修損壞的電池組。僅可由製造商或授權的維修商維修電池組。
3. 上潤滑油及更換附件時請遵循本說明書指示。

充電式木工雕刻修邊機安全警告

1. 使用夾鉗或其他實用的方法將工件固定並支撐在穩定的平台上。用手握住工件或將工件抵在身側，可能會導致工件不穩，使工具失去控制。
2. 由於刀具可能會接觸到隱藏的電線，因此請握持本電動工具的絕緣握持表面。切割到「帶電」的導線時，電動工具上曝露的金屬部分可能也會「帶電」，並使操作員觸電。
3. 僅可使用額定值至少與工具上標記之最大速度相同的木工用修邊機鑽頭。若工具具有變速控制功能，將工具速度設為低於木工用修邊機鑽頭的額定速度。
4. 木工用修邊機鑽頭柄務必與設計的筒夾卡盤相符。
5. 長時間操作時請佩戴保護耳罩。
6. 請小心操作木工用修邊機鑽頭。
7. 操作前，請仔細檢查木工用修邊機鑽頭上是否有裂縫或損傷。請立即更換有裂縫或受損的木工用修邊機鑽頭。
8. 避免切割釘子。操作之前請檢查工件上是否有釘子並將其清除。
9. 緊握工具。
10. 勿使您的手靠近旋轉部件。
11. 打開開關前，請確木工用修邊機鑽頭未與工件接觸。
12. 在實際的工件上使用工具之前，請讓工具空轉片刻。請注意，振動或搖擺可能表示木工用修邊機鑽頭安裝不良。
13. 請注意木工用修邊機鑽頭的旋轉方向與饋送方向。
14. 運轉中的工具不可離手放置。僅可採用手持方式操作該工具。
15. 從工件上取下工具前請務必關閉工具並等待木工用修邊機鑽頭完全停止。
16. 在操作完成後，請勿立即觸碰木工用修邊機鑽頭，這部分可能會非常燙以致於灼傷您的皮膚。
17. 請勿意外將稀釋劑、汽油、潤滑油或類似物質塗抹在基座上。否則可能會導致基座破裂。

18. 請使用鑽頭柄直徑正確且適合工具速度的木工用修邊機鑽頭。
19. 有些材料含有有毒化學物質。小心不要吸入粉塵，並避免皮膚接觸。遵循材料供應商的安全提示。
20. 務必使用和您的作業原料以及作業類型相符的防塵面罩／呼吸器。

妥善保存這些手冊。

警告： 請勿為圖方便或因對產品足夠熟悉（因重複的使用）而不嚴格遵循產品的安全規則。使用不當或不遵循本說明書中的安全規則會導致嚴重的人身傷害。

電池組的重要安全須知

1. 使用電池組之前，請閱讀（1）充電器、（2）電池和（3）使用電池的產品上的所有指示說明和注意標識。
2. 請勿拆解或改裝電池組。以免引發火災、過熱或爆炸。
3. 如果工具運行時間極短，請立即停止使用。否則可能會導致過熱、起火甚至爆炸。
4. 如果電解液進入眼睛，請立即用清水沖洗並就醫。這種情況可能會導致失明。
5. 請勿短接電池組：
 - （1）請勿用任何導電材料觸碰電池端子。
 - （2）避免將電池組與釘子、硬幣等金屬物品存放在同一容器中。
 - （3）請勿將電池組置於水中或使其淋雨。電池短路會產生較大的電流、導致過熱並可能引起起火甚至擊穿。
6. 請勿在溫度可能達到或超過 50°C 的場所存放或使用工具和電池組。
7. 請勿焚燒電池組，即使其已嚴重損壞或徹底磨損。電池組會在火中爆炸。
8. 請勿釘牢、切割、輾壓、丟擲、摔落電池組，或使電池組撞擊硬物。這類行為可能會引發火災、過熱或爆炸。
9. 請勿使用損壞的電池。
10. 本工具附帶的鋰離子電池需符合危險品法規要求。
第三方或轉運代理在進行商業運輸時，應遵循包裝和標識方面的特殊要求。
有關運輸項目的準備作業，諮詢危險品方面的專業人士。同時，請遵守可能更詳盡的國家法規。
請使用膠帶保護且勿遮掩表面的聯絡資訊，並牢固封裝電池，使電池在包裝內不可動。

- 廢棄電池須移出工具並安全地棄置。關於如何處理廢棄的電池，請遵循當地法規。
- 電池僅可用於 Makita（牧田）規定產品。將電池裝入非相容產品中可能會導致起火、過熱、爆炸或電解液滲漏情形。
- 若工具長期間不使用，電池須從工具移出。
- 使用期間和之後，電池組可能會發燙，因而造成燙傷或低溫灼傷。處理發燙的電池組時，請多加小心。
- 使用後請勿立即觸碰工具的端子，因為端子溫度極高，足以造成燙傷。
- 請勿讓碎屑或塵土卡在電池組的端子、孔洞和溝槽。否則可能會造成工具或電池組過熱、起火、爆炸及故障，導致燙傷或人員受傷。
- 除非工具支援在高電壓電氣線路附近使用，否則請勿在高電壓電氣線路附近使用電池組。以免造成工具或電池組失常或故障。
- 將電池置於孩童無法觸及之處。

妥善保存這些手冊。

⚠️ 小心：請僅使用原裝 Makita（牧田）電池。使用非原裝 Makita（牧田）電池或經過改裝的電池可能會導致電池爆炸，從而造成火災、人身傷害或物品受損。同時也會導致牧田工具和充電器的牧田保修服務失效。

保持電池最大使用壽命的提示

- 要在電池組完全放電前對其充電。當發現工具動力不足時，一定要停止使用工具並對電池組進行充電。
- 切勿對已經充滿的電池組再次充電。過度充電會縮短電池的使用壽命。
- 要在室溫為 10 °C – 40 °C 的條件下對電池組充電。請在充電前使處於發熱狀態的電池組冷卻。
- 不使用電池組時，請將其從工具或充電器取下。
- 如果電池組長時間（超過六個月）未使用，請給其充電。

功能描述

⚠️ 小心：調節或檢查工具功能之前，請務必關閉工具電源開關並取下電池組。

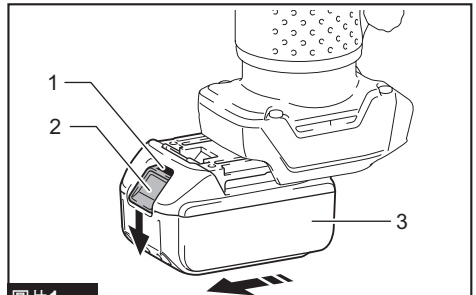
安裝或拆卸電池組

⚠️ 小心：安裝或拆卸電池組前，請務必關閉工具電源。

⚠️ 小心：安裝或拆卸電池組時請握緊工具和電池組。未握緊工具和電池組可能會導致它們從您的手中滑落，損壞工具和電池組，造成人身傷害。

安裝電池組時，將電池組舌片對準外殼上的槽溝，並將其滑入定位。將其插到底，直到聽見喀嗒聲鎖入定位為止。如果您能看見圖中所示的紅色指示器，則表示尚未完全鎖定。

拆卸電池組時，要在滑動電池組前側按鈕的同時將其從工具中抽出。



圖片1

- 1. 紅色指示器 2. 按鈕 3. 電池組

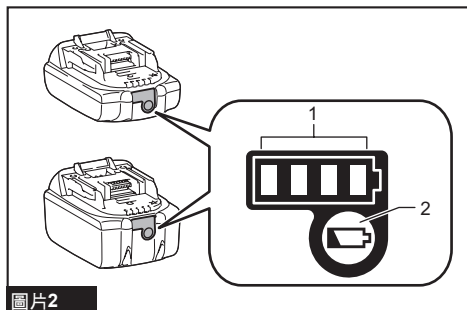
⚠️ 小心：務必將電池組完全插入，直至看不見紅色指示器為止。否則其可能會意外從工具中脫落出來從而造成自身或他人受傷。

⚠️ 小心：請勿過度用力安裝電池組。如果電池組滑動不平滑，可能是插入不當。

顯示電池的剩餘電量

僅適用於帶指示燈的電池組

按下電池組上的檢查按鈕顯示剩餘電池電量。指示燈將亮起數秒。



圖片2

▶ 1. 指示燈 2. 檢查按鈕

指示燈			剩餘電量
亮起	關閉	閃爍	
■ ■ ■ ■			75%至100%
■ ■ ■ □			50%至75%
■ ■ □ □			25%至50%
■ □ □ □			0%至25%
▣ □ □ □			請對電池進行充電。
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			電池可能存在故障。

注：根據使用條件和環境溫度，指示電量可能於實際電量有稍許不同。

注：電池保護系統運作時，第一個（最左側）指示燈將閃爍。

工具／電池組保護系統

本工具設有工具／電池組保護系統。此系統可自動切斷馬達電源，以延長工具和電池使用壽命。若本工具或電池組在操作期間處於下列環境，將自動停止運轉：

過載保護

以導致異常高電流的方式操作電池時，工具會自動停止且無任何指示。在這種情況下，請關閉工具電源並停止導致工具過載的應用。然後再打開工具電源重新啟動工具。

過熱保護

工具／電池過熱時，工具會自動停止。在此情況下，請待工具冷卻後再重新開啟工具電源。

注：工具過熱時，指示燈會閃爍。

過放電保護

電池剩餘電量不足時，本工具自動停止運轉。此時，請取出工具中的電池並予以充電。

其他原因保護

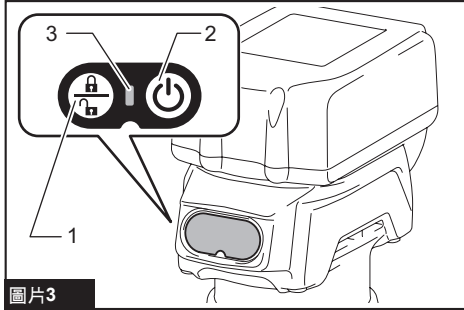
保護系統也設計用於防止可能損壞工具的其他原因，並可讓工具自動停止運轉。當工具暫時停止或停止運作時，請執行所有下列步驟以解決原因。

1. 關閉工具電源並重新開啟，以重新啟動。
2. 對電池進行充電，或更換為已充電的電池。
3. 等待工具和電池冷卻。

如果恢復保護系統運作後，情況沒有任何改善，請洽詢當地 Makita（牧田）維修服務中心。

開關操作

若要開啟工具，只需按下鎖定／解鎖按鈕即可。工具進入待機模式。若要啟動工具，請在待機模式中按下啟動／停止按鈕。若要停止工具，請再次按下啟動／停止按鈕。工具進入待機模式。若要關閉工具，請在待機模式中按下鎖定／解鎖按鈕。



圖片3

► 1. 鎖定／解鎖按鈕 2. 啟動／停止按鈕 3. 指示燈

注：若工具在待機模式中未進行任何操作持續10秒，工具將自動關閉電源且指示燈將熄滅。

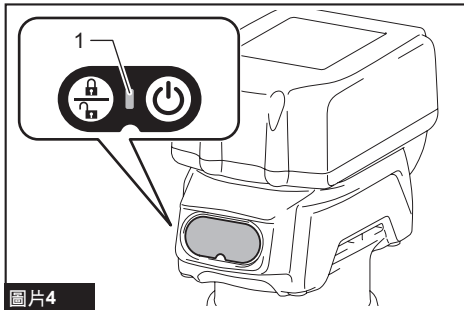
注：您也可在工具運轉時，按下鎖定／解鎖按鈕以停止並關閉工具。

電子功能

本工具配備方便操作的電子功能。

指示燈

工具處於待機模式時，指示燈會亮起綠燈。



圖片4

► 1. 指示燈

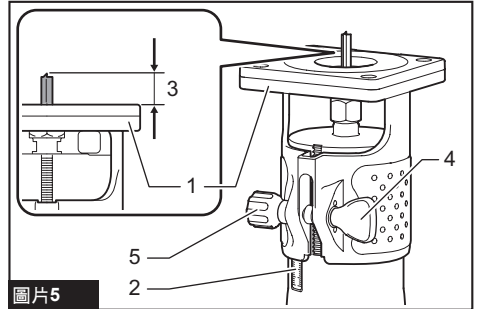
注意：工具過熱時，指示燈會閃爍。先讓工具徹底冷卻後，再重新操作工具。

柔啟動

柔啟動功能可減輕啟動震動，並流暢的啟動工具。

調整木工用修邊機鑽頭凸出部份

調整鑽頭凸出部分時，鬆開指捻螺帽，轉動調整螺絲並視需求向上或向下移動基座。調整完成後，確實旋緊指捻螺帽以固定基座。



圖片5

► 1. 基座 2. 刻度 3. 鑽頭凸出部份 4. 指捻螺帽 5. 調整螺絲

裝配

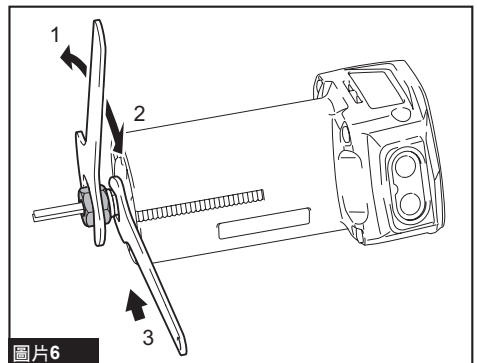
⚠️小心： 在對工具進行任何裝配操作之前，請務必關閉工具電源開關並取下電池組。

安裝或拆下木工用修邊機鑽頭

⚠️小心： 請勿在沒有插入木工用修邊機鑽頭的情況下旋緊筒夾螺母，否則會損壞錐形筒夾。

⚠️小心： 僅可使用工具隨附的扳手。

將木工用修邊機鑽頭完全插入錐形底座，然後使用兩個扳手旋緊夾套螺母。拆卸鑽頭時，按相反順序重複上述安裝步驟即可。



圖片6

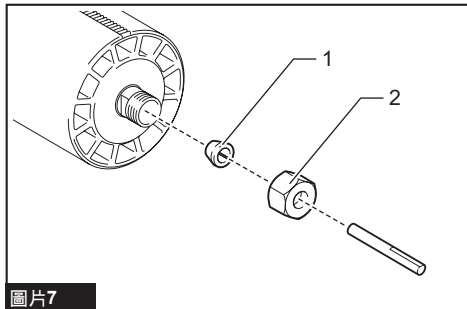
► 1. 旋鬆 2. 擰緊 3. 握持

更換錐形底座

⚠️ 小心： 根據您預定使用的木工用修邊機鑽頭使用合適尺寸的錐形底座。

⚠️ 小心： 請勿在沒有安裝木工用修邊機鑽頭的情況下旋緊筒夾螺母，否則會損壞錐形底座。

1. 鬆開筒夾螺母並將其取下。
2. 換下安裝的錐形底座，並裝上所需的錐形底座。
3. 裝回筒夾螺母。

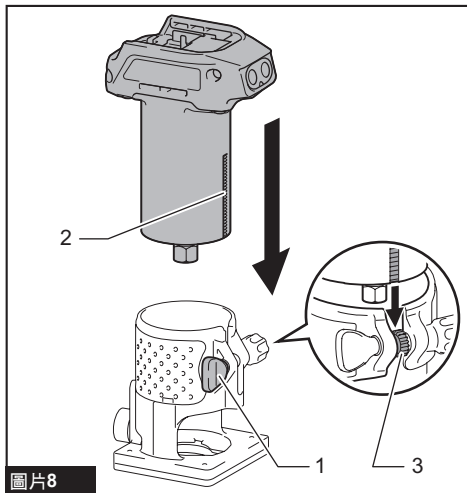


圖片7

- 1. 錐形底座 2. 筒夾螺母

安裝或拆卸木工用修邊機基座

1. 鬆開木工用修邊機基座的指捻螺帽，然後將工具插入木工用修邊機基座的正齒輪，並將工具上的齒條對齊木工用修邊機基座的正齒輪。
2. 鎖緊指捻螺帽。



圖片8

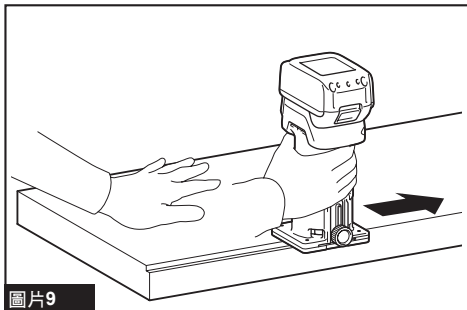
- 1. 指捻螺帽 2. 齒條 3. 正齒輪

要拆卸基座時，按安裝步驟的相反順序進行。

操作

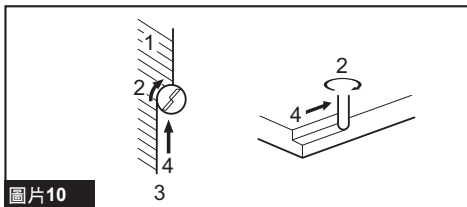
⚠️ 小心： 務必單手置於外殼上緊握住工具。請勿觸摸金屬部件。

1. 將基座置於待切割的工件上，切勿讓木工用修邊機鑽頭接觸任何物品。
2. 啟動工具，等待木工用修邊機鑽頭達到全速。
3. 在工件表面上向前移動工具，使基座平穩且保持平坦前進，直至切割完成。



圖片9

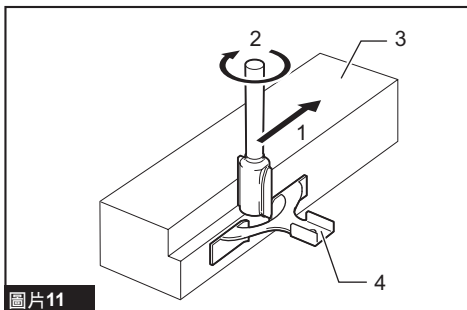
進行邊緣切割時，工件表面應該位於木工用修邊機鑽頭饋送方向的左側。



圖片10

- 1. 工件 2. 鑽頭旋轉方向 3. 從工具的頂部觀察 4. 饋送方向

使用直線導板或修整導板時，請務必將其安裝在饋送方向的右側。這樣有助於使其與工件的側面保持齊平。



圖片11

- 1. 饋送方向 2. 鑽頭旋轉方向 3. 工件 4. 直線導板

注： 向前移動工具過快可能會導致切割品質不良，或者損壞木工用修邊機鑽頭或馬達。向前移動工具過慢可能會過熱並影響切割。

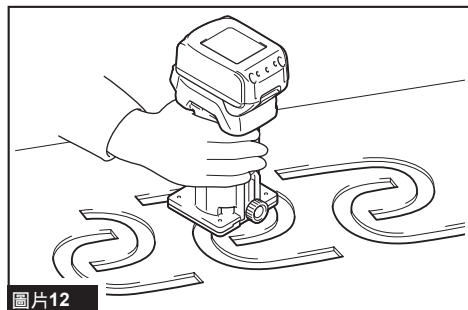
正確的饋送率視鑽頭尺寸、工件種類以及切割深度而定。

開始在實際工件上切割之前，先在一塊廢木材上進行試切割，藉此考量適當的饋送速度。

您也可藉由測量切割樣本，確認木工用修邊機鑽頭的設定。

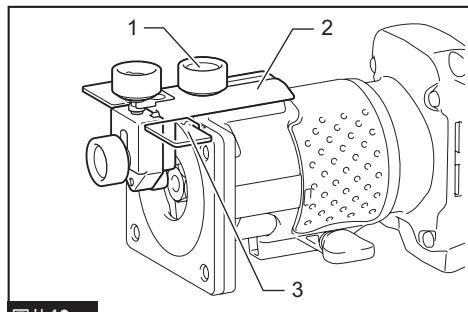
樣規導板

樣規導板擁有一個供木工用修邊機鑽頭穿過的套筒，可以允許使用帶樣規模式的木工用修邊機。



圖片12

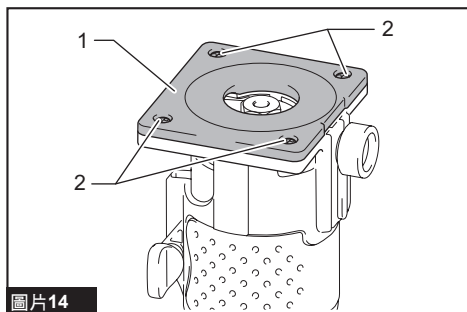
1. 鬆開夾緊螺絲，然後拆下導板支架和碎片檔板。



圖片13

► 1. 夾緊螺絲 2. 導板支架 3. 碎片檔板

2. 擰松螺絲，取下基座保護裝置。

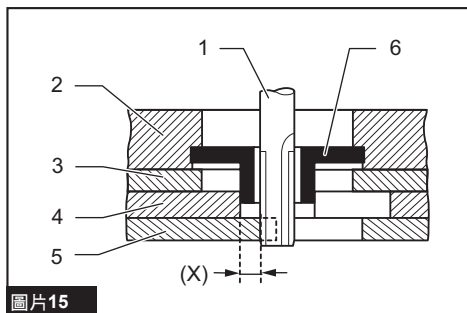


圖片14

► 1. 基座保護裝置 2. 螺絲

3. 將樣規導板置於基座上，並再次放置基座保護裝置。然後擰緊螺絲固定基座保護裝置。

4. 將樣規固定在工件上。將工具放在樣規上，在將樣規導板沿著樣規側滑動的情況下移動工具。



圖片15

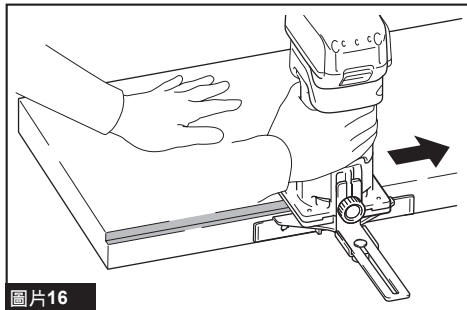
► 1. 木工用修邊機鑽頭 2. 基座 3. 基座保護裝置 4. 樣規 5. 工件 6. 樣規導板

注： 將以與樣規略有不同的尺寸切割工件。用於木工用修邊機鑽頭與樣規導板外部的距離 (X)。可使用下列公式計算距離 (X)：

距離 (X) = (樣規導板的外直徑 - 木工用修邊機鑽頭直徑) / 2

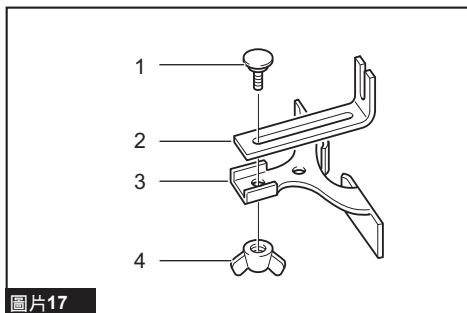
直線導板

斜刨削時，使用直線導板進行直線切割十分有效。



圖片16

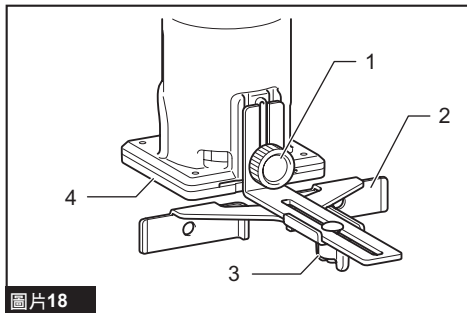
1. 使用螺栓和翼形螺母將導板安裝至直線導板。



圖片17

▶ 1. 螺栓 2. 導板 3. 直線導板 4. 翼形螺母

2. 拆下導板支架和碎片檔板，然後使用夾緊螺絲安裝直線導板。



圖片18

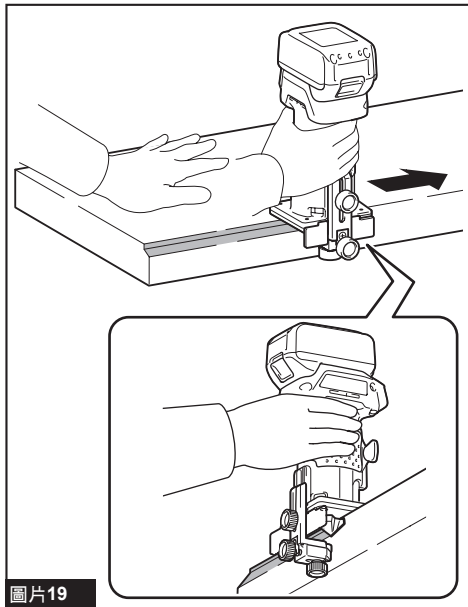
▶ 1. 夾緊螺絲 2. 直線導板 3. 翼形螺母 4. 基座

3. 鬆開直線導板上的翼形螺母，並調節木工用修邊機鑽頭和直線導板之間的距離。在所需的距離位置上，旋緊翼形螺母。

4. 切割時，在直線導板與工件的一側齊平的情況下移動工具。

修整導板

家具貼面板的修整、曲線切割，以及類似的操作可輕鬆地用修整導板進行。導滾輪會劃出曲線，確保了良好的切割。

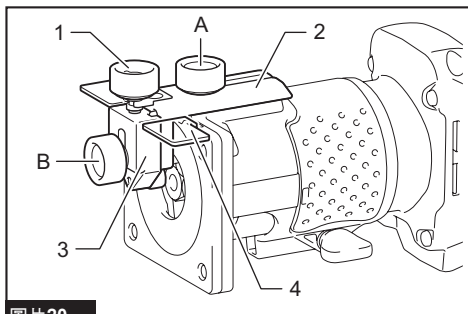


圖片19

1. 將碎片檔板安裝在基座的凹槽中。

2. 用夾緊螺絲 (A) 在基座上安裝修整導板和導板支架。

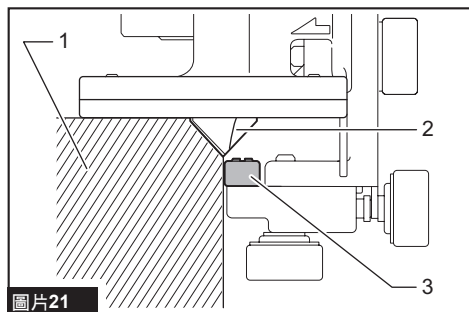
3. 擰松夾緊螺絲 (B) 並旋擰調節螺絲 (每圈1 mm) 以調節木工用修邊機鑽頭和修整導板之間的距離。在所需的距離下，旋緊夾緊螺絲 (B)，將修整導板固定到位。



圖片20

▶ 1. 調節螺絲 2. 導板支架 3. 修整導板 4. 碎片檔板

4. 切割時，在導滾輪與工件的一側靠緊的情況下移動工具。



圖片21

► 1. 工件 2. 木工用修邊機鑽頭 3. 導滾輪

選購配件操作

傾斜基座

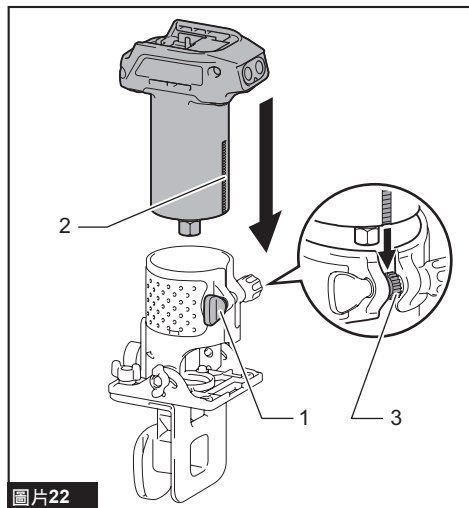
選購配件

傾斜基座對於斜刨削十分方便。

安裝或拆卸傾斜基座

1. 鬆開傾斜基座的指捻螺帽，然後將工具插入傾斜基座，並將工具上的齒條對齊傾斜基座的正齒輪。

2. 鎖緊指捻螺帽。



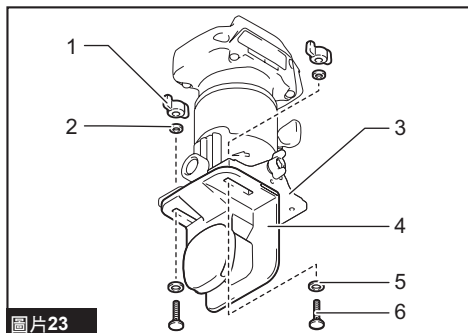
圖片22

► 1. 指捻螺帽 2. 齒條 3. 正齒輪

要拆卸基座時，按安裝步驟的相反順序進行。

安裝木工用修邊機軌座（將其從傾斜基座取下後）

利用螺栓、翼形螺母及平墊圈，如圖所示安裝木工用修邊機軌座。



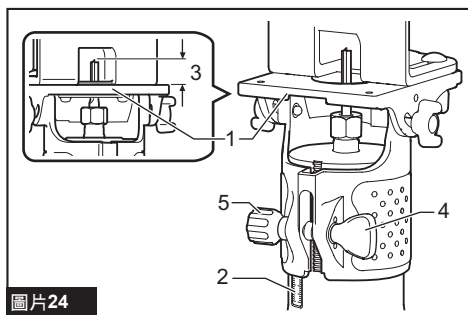
圖片23

► 1. 翼形螺母 2. 平墊圈（外徑 12 mm）
3. 基座 4. 木工用修邊機軌座 5. 平墊圈（外徑 14 mm） 6. 螺栓

注：木工用修邊機軌座出廠時已安裝於傾斜基座上。

調整木工用修邊機鑽頭凸出部份

調整鑽頭凸出部分時，鬆開指捻螺帽，轉動調整螺絲並視需求向上或向下移動基座。調整完成後，確實旋緊指捻螺帽以固定基座。

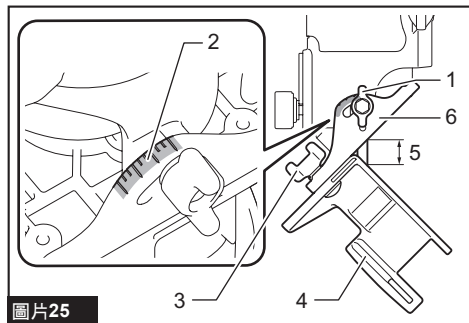


圖片24

► 1. 基座 2. 刻度 3. 鑽頭凸出部份 4. 指捻螺帽 5. 調整螺絲

調整基座角度

鬆開翼形螺栓並調整基座角度（每刻度為 5° ），以取得所需的切割角度。



圖片25

- 1. 翼形螺栓 2. 刻度 3. 翼形螺母 4. 木工用修邊機軌座 5. 斜刨削量 6. 基座

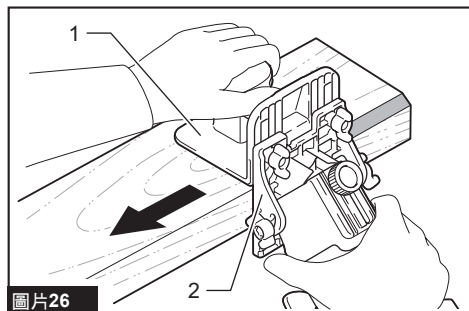
調整斜刨削量

小心：關閉工具電源，鬆開工具上的筒夾螺母，確保木工用修邊機鑽頭能自由轉動，且不會與木工用修邊機軌座接觸。

若要調整斜刨削量，請鬆開翼形螺母並調整木工用修邊機軌座。

操作

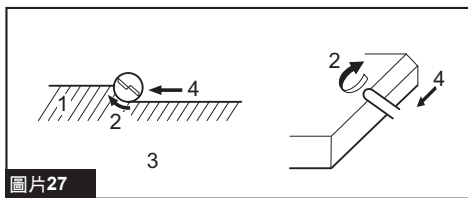
1. 將基座置於待切割的工件上，切勿讓木工用修邊機鑽頭接觸任何物品。
2. 啟動工具，等待木工用修邊機鑽頭達到全速。
3. 在工件表面上向後移動工具，使基座與木工用修邊機軌座平穩且保持平坦前進，直至切割完成。



圖片26

- 1. 木工用修邊機軌座 2. 基座

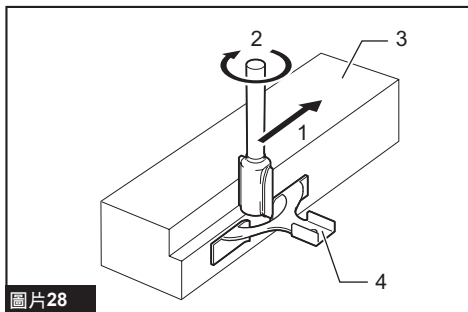
進行邊緣切割時，工件表面應該位於木工用修邊機鑽頭饋送方向的下端。



圖片27

- 1. 工件 2. 鑽頭旋轉方向 3. 從工具的頂部觀察 4. 饋送方向

使用木工用修邊機軌座、直線導板或修整導板時，請務必將其安裝在饋送方向的右側。此有助於使其與工件的側面保持齊平。



圖片28

- 1. 饋送方向 2. 鑽頭旋轉方向 3. 工件 4. 直線導板

注：向前移動工具過快可能會導致切割品質不良，或者損壞木工用修邊機鑽頭或馬達。向前移動工具過慢可能會過熱並影響切割。

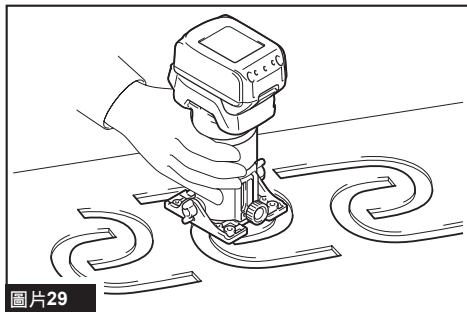
正確的饋送率視鑽頭尺寸、工件種類以及切割深度而定。

開始在實際工件上切割之前，先在一塊廢木材上進行試切割，藉此考量適當的饋送速度。

您也可藉由測量切割樣本，確認木工用修邊機鑽頭的設定。

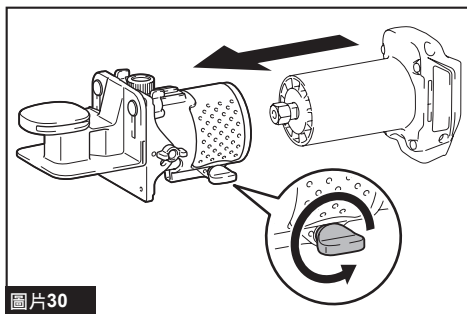
樣規導板

樣規導板擁有一個供木工用修邊機鑽頭穿過的套筒，可以允許使用帶樣規模式的木工用修邊機。



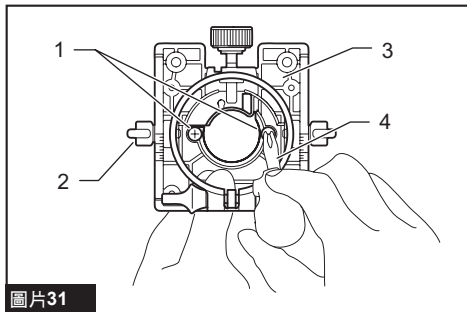
圖片29

1. 將傾斜基座從工具取下，並將木工用修邊機軌座從傾斜基座取下。



圖片30

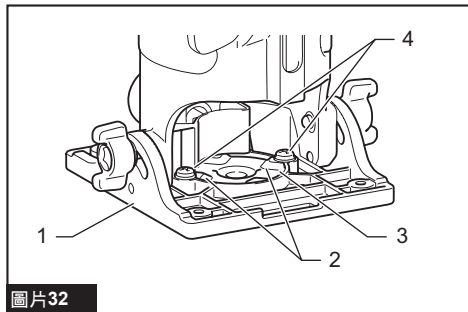
2. 鬆開翼形螺絲，並以水平方式固定基座。使用螺絲起子鬆開基座上的兩支螺絲。



圖片31

► 1. 螺絲 2. 翼形螺絲 3. 基座 4. 螺絲起子

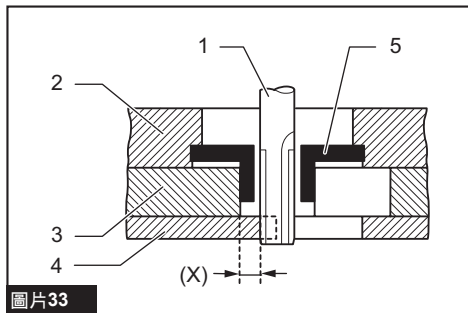
3. 將樣規導板置於基座上。樣規導板上共有四個突出部位。利用兩支螺絲將四個突出部位中的其中兩個固定住。將基座安裝至工具。



圖片32

► 1. 基座 2. 突出部位 3. 樣規導板 4. 螺絲

4. 將樣規固定在工件上。將工具放在樣規上，在將樣規導板沿著樣規側滑動的情況下移動工具。



圖片33

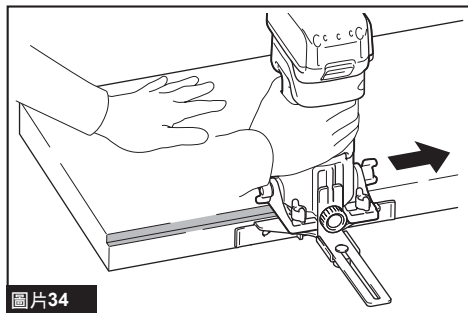
► 1. 木工用修邊機鑽頭 2. 基座 3. 樣規
4. 工件 5. 樣規導板

注：將以與樣規略有不同的尺寸切割工件。用於木工用修邊機鑽頭與樣規導板外部的距離 (X)。可使用下列公式計算距離 (X)：

距離 (X) = (樣規導板的外直徑 - 木工用修邊機鑽頭直徑) / 2

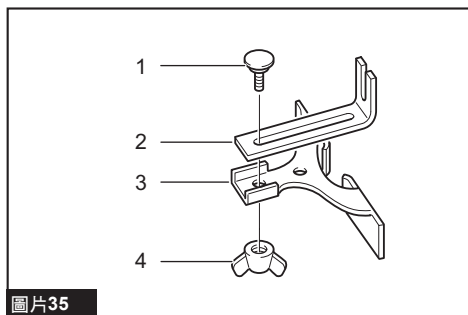
直線導板

斜削削時，使用直線導板進行直線切割十分有效。



圖片34

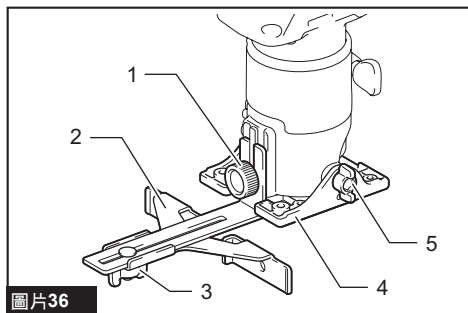
1. 使用螺栓和翼形螺母將導板安裝至直線導板。



圖片35

▶ 1. 螺栓 2. 導板 3. 直線導板 4. 翼形螺母

2. 將木工用修邊機軌座從傾斜基座取下。鬆開翼形螺絲，以水平方式固定基座，然後使用夾緊螺絲安裝直線導板。



圖片36

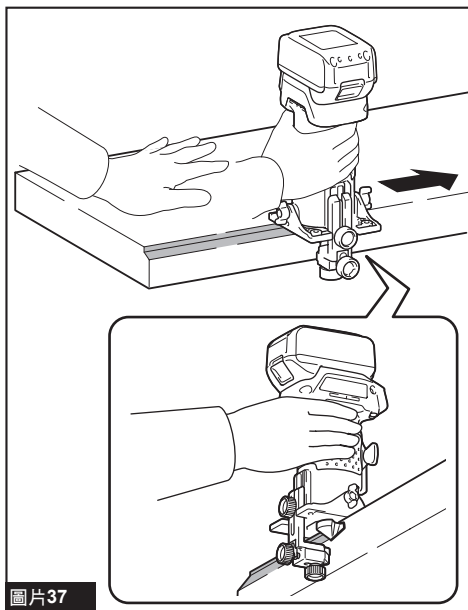
▶ 1. 夾緊螺絲 2. 直線導板 3. 翼形螺母 4. 基座 5. 翼形螺絲

3. 松开直線導板上的翼形螺母，並調節木工用修邊機鑽頭和直線導板之間的距離。在所需的距離位置上，旋緊翼形螺母。

4. 切割時，在直線導板與工件的一側齊平的情況下移動工具。

修整導板

家具貼面板的修整、曲線切割，以及類似的操作可輕鬆地用修整導板進行。導滾輪會劃出曲線，確保了良好的切割。

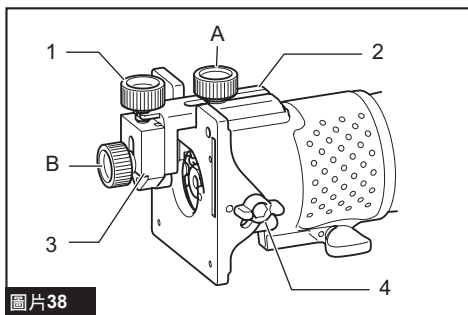


圖片37

1. 將木工用修邊機軌座從傾斜基座取下。鬆開翼形螺絲，並以水平方式固定基座。

2. 用夾緊螺絲 (A) 在基座上安裝修整導板和導板支架。

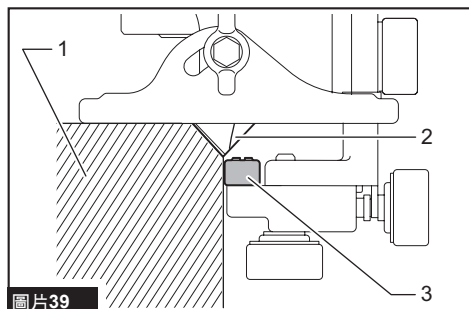
3. 擰松夾緊螺絲 (B) 並旋轉調節螺絲 (每圈1 mm) 以調節木工用修邊機鑽頭和修整導板之間的距離。在所需的距離下，旋緊夾緊螺絲 (B)，將修整導板固定到位。



圖片38

▶ 1. 調節螺絲 2. 導板支架 3. 修整導板 4. 翼形螺絲

4. 切割時，在導滾輪與工件的一側靠緊的情況下移動工具。



圖片39

▶ 1. 工件 2. 木工用修邊機鑽頭 3. 導滾輪

保養

⚠️ 小心： 檢查或保養工具之前，請務必關閉工具電源開關並拆下電池組。

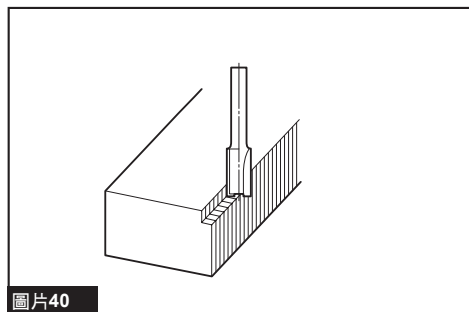
注意： 切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

為了保證產品的安全與可靠性，任何維修或其他維修保養工作需由Makita（牧田）授權的或工廠維修服務中心來進行。務必使用Makita（牧田）的更換部件。

木工用修邊機鑽頭

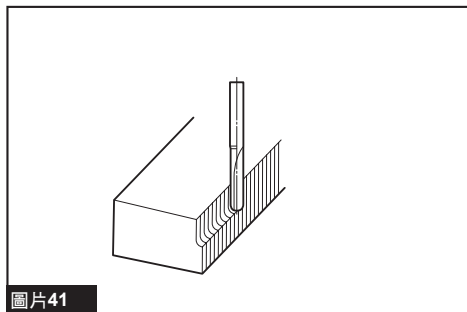
選購配件

直線鑽頭



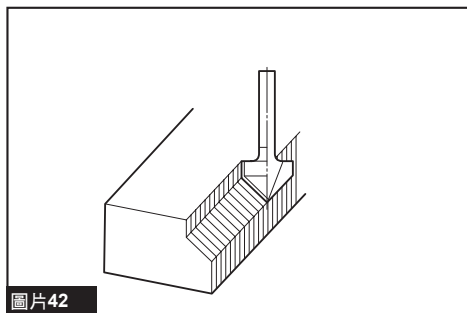
圖片40

U型鑽頭



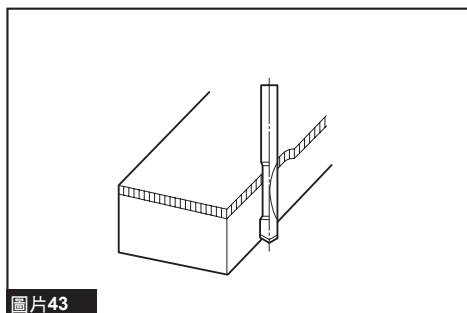
圖片41

V型鑽頭



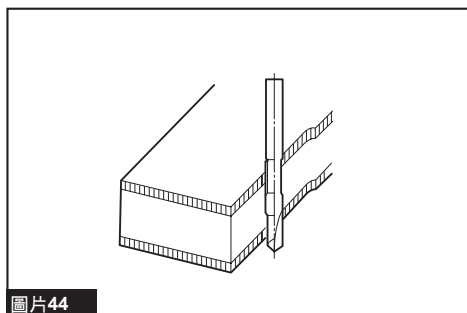
圖片42

鑽尾修邊鑽頭



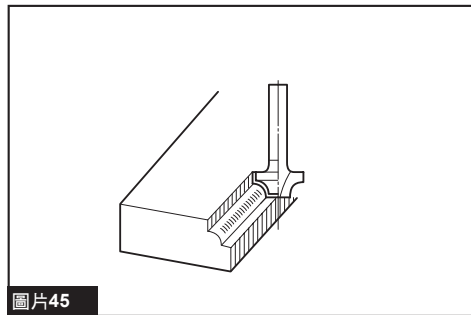
圖片43

鑽尾雙修邊鑽頭



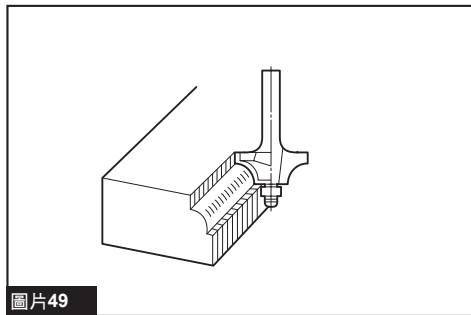
圖片44

圓角鑽頭



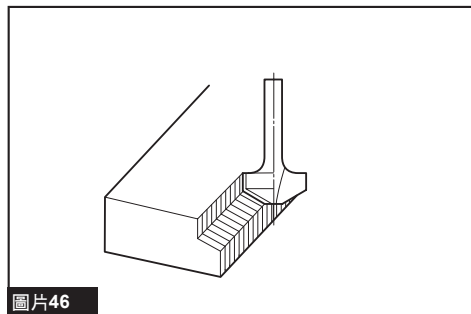
圖片45

滾珠軸承敏仔鑽頭



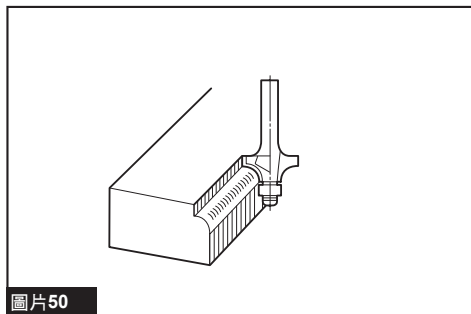
圖片49

斜角鑽頭



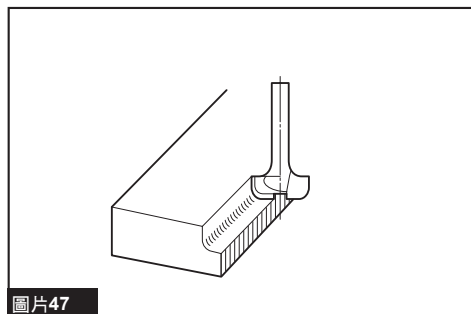
圖片46

滾珠軸承圓角鑽頭



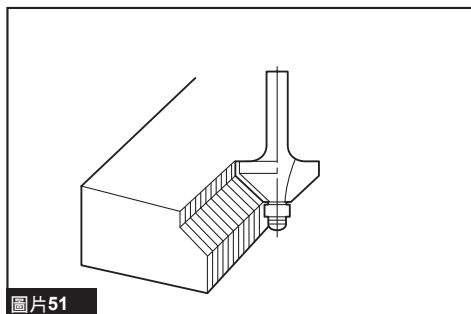
圖片50

倒角敏仔鑽頭



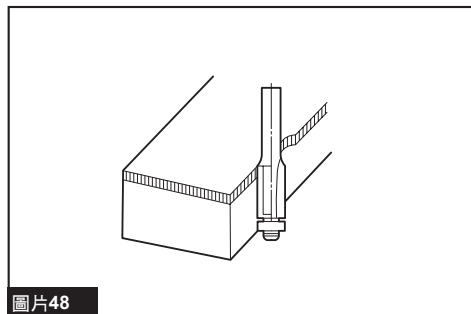
圖片47

滾珠軸承斜角鑽頭



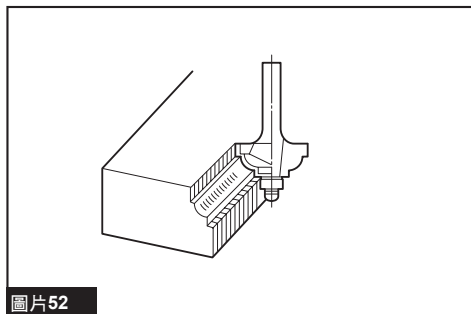
圖片51

滾珠軸承修邊鑽頭

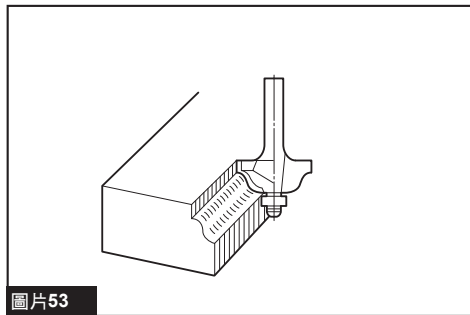


圖片48

滾珠軸承倒角敏仔鑽頭



圖片52



圖片53

選購附件

⚠小心： 這些附件或裝置建議使用於本說明書所指定的**Makita**（牧田）工具。如使用其他廠牌附件或裝置，可能導致傷人的危險。僅可將選購附件或裝置用於規定目的。

如您需要瞭解更多關於這些選購附件的信息，請諮詢當地的**Makita**（牧田）維修服務中心。

- 直線及溝槽成型鑽頭
- 邊緣成型鑽頭
- 層壓修整鑽頭
- 直線導板總成
- 修整導板總成
- 木工用修邊機基座總成
- 傾斜基座總成
- 樣規導板
- 錐形底座
- 扳手 10
- 扳手 17
- 碎片檔板
- **Makita**（牧田）原裝電池和充電器

注： 本列表中的一些部件可能作為標準配件包含於工具包裝內。規格可能因銷往國家之不同而異。

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A67-128 ZHTW 20240129
